MC DE, MC PE, MC PE PLUS -
Instructions for use

106169306 c (09.2015)
EN-DE-FR-NL-ES-DA-NO-SV-FI

Nilfisk

(EN) User manual ..... 3 - 17
(DE) Betriebsanleitung ..... 18 - 33
(FR) Manuel d'instructions ..... 34 - 48
(NL) Gebruikershandleiding ..... 49 - 64
(ES) Manuale di istruzioni ..... 65 - 80
(DA) Instruktionsbog ..... 81 - 96
(NO) Instruksjonsbok ..... 97 - 111
(SV) Instruktionsbok ..... 112 - 126
(FI) Käyttöohje ..... 127 - 141

Copyright © 2015 Nilfisk A/S

Índice

1 Avisos importantes de seguridad 66

2 Descripción 67
2.1 Uso para el que ha sido concebida 67
2.2 Elementos de operación 67

3 Antes de arrancar la hidrolimpiadora a presión 68
3.1 Puesta a punto de la hidrolimpiadora a presión (no se aplica a MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE) 68

4 Operación y uso 68
4.1.1 Conexión de la lanza a la pistola rociadora 68
4.1.2 Conexión de la manguera de alta presión y de la manguera de agua 69
4.1.3 Carga de combustible 69
4.2 Arranque la hidrolimpiadora 69
4.2.1 Arranque de la hidrolimpiadora cuando está conectada a una red de suministro de agua 69
4.2.2 Arranque de la hidrolimpiadora cuando está conectada a depósitos abiertos (modo de succión) 70
4.2.3 Encendido de la máquina 70
4.3 Uso de detergentes 71

5 Después de usar la hidrolimpiadora 71
5.1 Apague la hidrolimpiadora a presión 71
5.2 Desconexión de las líneas de suministro 72
5.3 Almacenaje de la hidrolimpiadora (donde no se congele) 72

6 Mantenimiento 73
6.1 Plan de mantenimiento 73
6.2 Tareas de mantenimiento 73
6.2.1 Limpiar el filtro de agua 73
6.2.2 Limpiar la boquilla de alta presión 73
6.2.3 Comprobar el nivel de aceite (no se aplica a MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE) 74
6.2.4 Cambio del aceite de la bomba y del engranaje (no se aplica a MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE) 74
6.2.5 Comprobación de las correas en V 75

7 Resolución de problemas 76

8 Más información 77
8.1 Reciclaje de la hidrolimpiadora a presión 77
8.2 Garantía 78
8.3 Datos técnicos 79
8.4 Declaración de conformidad 80

Símbolos utilizados para marcar las instrucciones

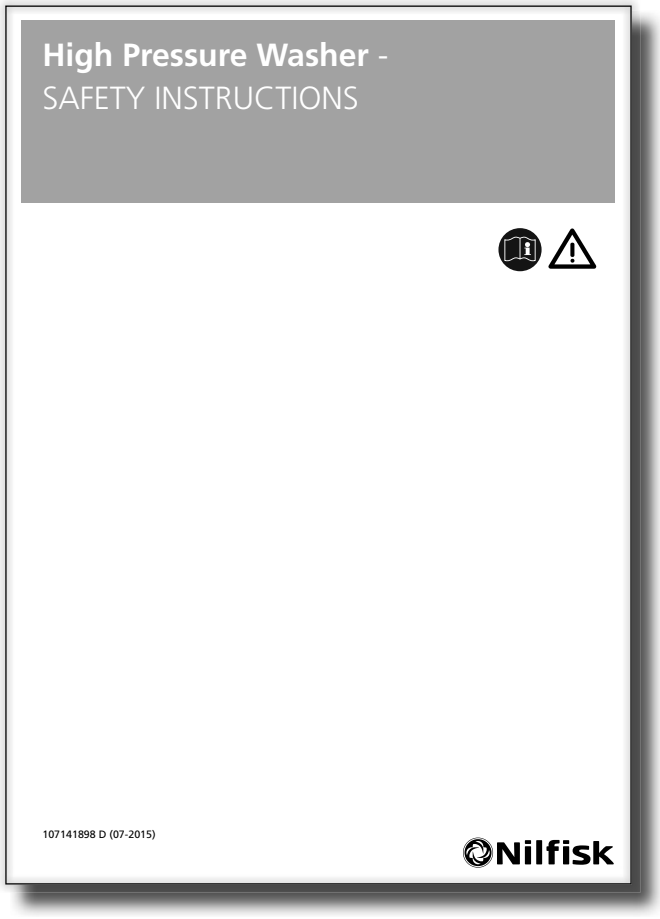
Antes de arrancar la hidrolimpiadora de alta presión por primera vez, se recomienda leer detenidamente e ste manual de instrucciones. Conserve siempre a mano estas instrucciones para una consulta posterior.

Para evitar lesiones personales, es necesario seguir las instrucciones de seguridad marcadas con este símbolo.

Este símbolo se usa para indicar las instrucciones de seguridad que deben seguirse para evitar daños en la máquina y problemas de funcionamiento.

Este símbolo indica sugerencias e instrucciones que facilitan el trabajo y garantizan un funcionamiento seguro.

1 Avisos importantes de seguridad



2 Descripción

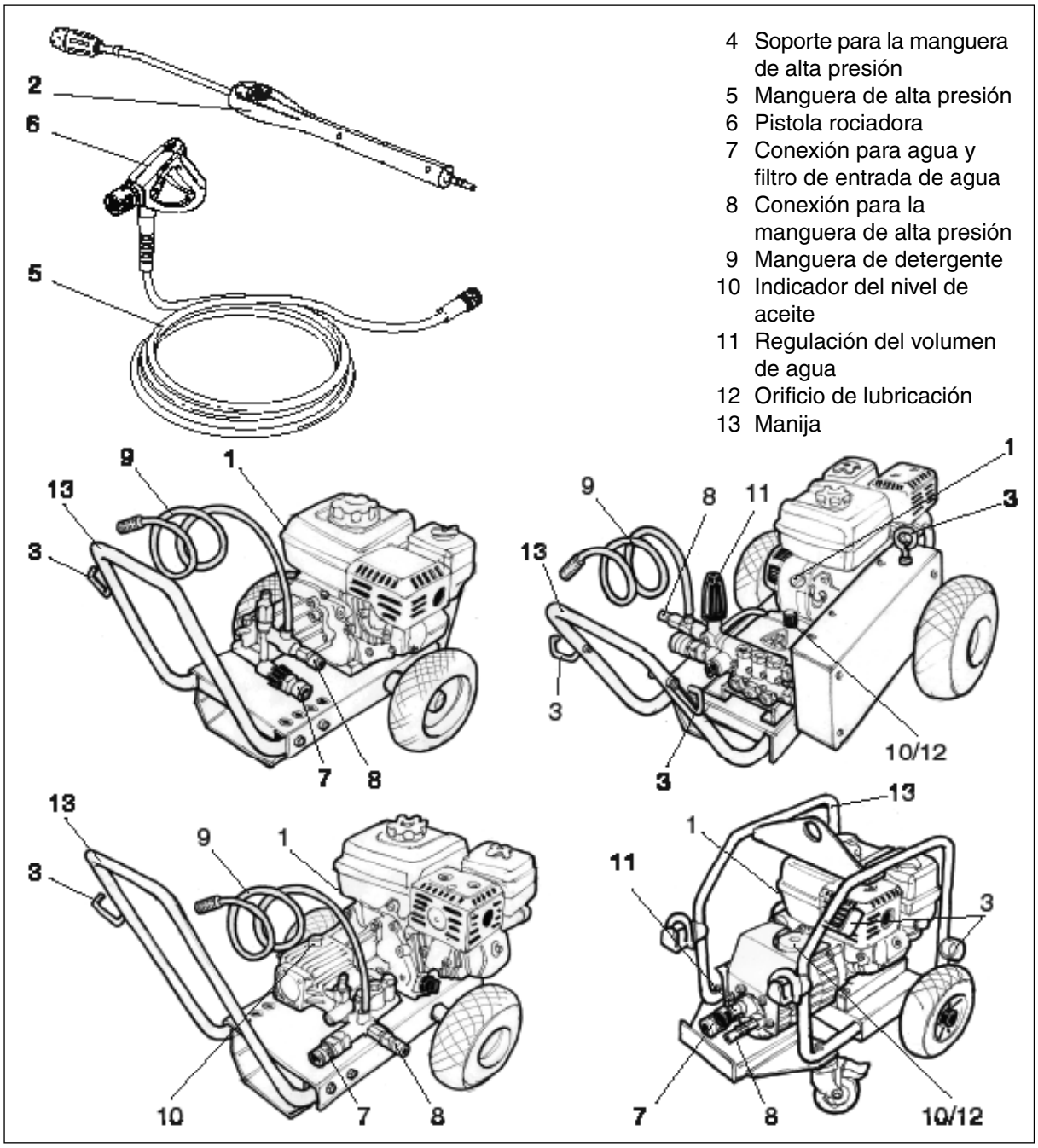
2.1 Uso para el que ha sido concebida

Esta hidrolimpiadora de alta presión ha sido diseñada para su uso profesional en

- agricultura
- industria del transporte
- industria de la construcción
etc.

⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice máquinas con motor de combustión en interiores a menos que haya una ventilación adecuada según las normas nacionales.
⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los gases de escape no se emiten cerca de tomas de aire.
⚠ **ADVERTENCIA:** No se debe usar combustible no apropiado ya que podría ser peligroso.

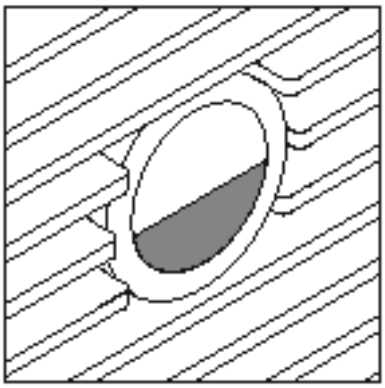
2.2 Elementos de operación

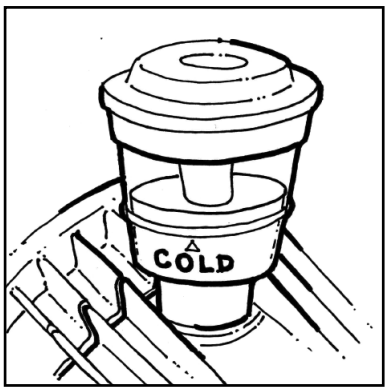


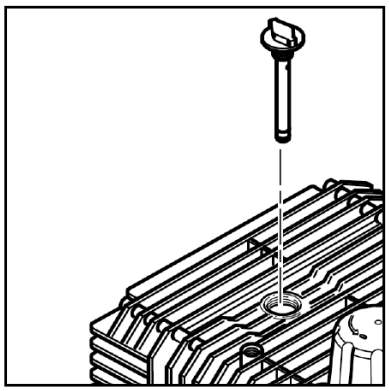
4 Soporte para la manguera de alta presión
5 Manguera de alta presión
6 Pistola rociadora
7 Conexión para agua y filtro de entrada de agua
8 Conexión para la manguera de alta presión
9 Manguera de detergente
10 Indicador del nivel de aceite
11 Regulación del volumen de agua
12 Orificio de lubricación
13 Manija

3 Antes de arrancar la hidrolimpiadora a presión

3.1 Puesta a punto de la hidrolimpiadora a presión (no se aplica a MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE)





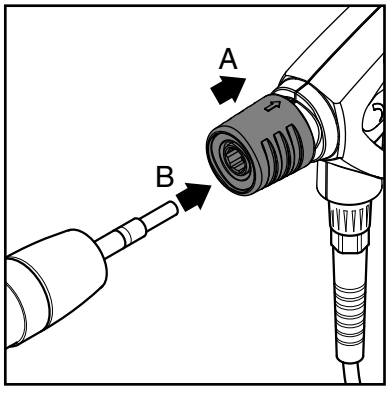


1. Antes de usar la hidrolimpiadora a presión por primera vez, inspecciónela con atención para detectar cualquier defecto o daño.
2. En caso de descubrirse algún daño, póngase enseguida en contacto con su distribuidor de Nilfisk.
3. Compruebe que el nivel de aceite esté en el medio de la ventana de inspección de aceite. Esto también es aplicable a las máquinas con marchas.

4 Operación y uso

4.1.1 Conexión de la lanza a la pistola rociadora

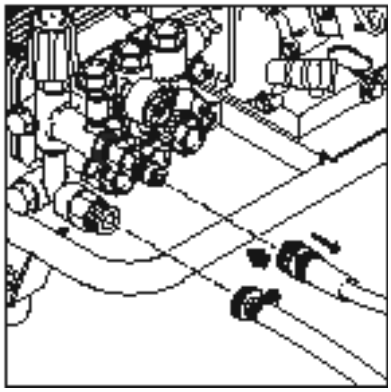
1. Tire hacia adelante del gatillo de empalme rápido de color azul (A) de la pistola rociadora.



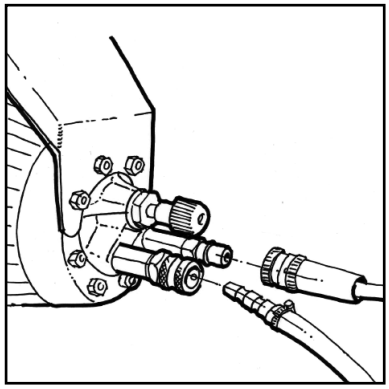
2. Introduzca la racor de la lanza (B) en el empalme rápido y suelte el gatillo.
3. Tire hacia adelante de la lanza o de cualquier otro accesorio para asegurarse de que el montaje es correcto antes de arrancar la máquina.

¡AVISO!
Limpie siempre cualquier suciedad que pueda tener el pezón antes de conectar la lanza a la pistola rociadora.

4.1.2 Conexión de la manguera de alta presión y de la manguera de agua



1. Conecte la manguera de alta presión a la entrada de alta presión mediante el acoplador rápido. Utilice una manguera de 50 m de largo como máximo.



2. Antes de conectar la manguera de agua a la hidrolimpiadora, enjuague un poco la manguera de agua para impedir la entrada de arena y otras partículas extrañas en la hidrolimpiadora.
3. Abra el grifo.

¡AVISO!
Consulte el capítulo 8.3 para averiguar la cantidad y la presión de agua requeridas.

En caso de trabajar con agua no muy limpia (con arena, etc.), recomendamos la instalación de un filtro fino de agua en la entrada de agua.

4.1.3 Carga de combustible

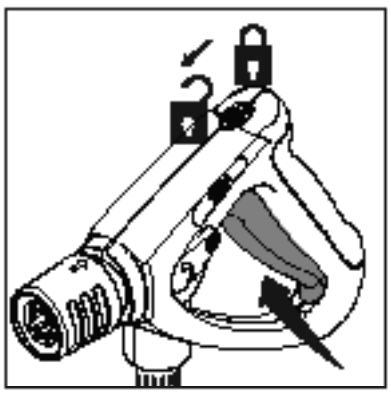
¡ADVERTENCIA!
Antes de llenar el depósito de combustible, apague siempre el motor y deje que se enfríe durante al menos dos minutos. Evite derramar combustible. Si al rellenar el depósito se derrama combustible, no arranque el motor hasta que el combustible derramado se haya evaporado. Si la hidrolimpiadora se encuentra en un remolque, cualquier derramamiento de combustible debe limpiarse antes de arrancar la máquina. Nunca exponga la máquina a una llama descubierta. Durante el repostaje de combustible está prohibido fumar. Asimismo, lea el manual de operación del motor de combustible.
Aviso: Nunca opere la máquina en una habitación cerrada; los gases de escape son peligrosos.

¡Siga las instrucciones de seguridad del capítulo 1!

4.2 Arranque la hidrolimpiadora

4.2.1 Arranque de la hidrolimpiadora cuando está conectada a un red de suministro de agua

1. Arranque el motor. (Véase el manual de operación del motor de combustible.)
2. Destrabe la pistola rociadora



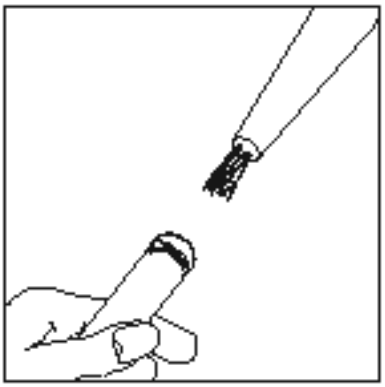
3. Trabe el pestillo de seguridad incluso durante pausas breves.

¡AVISO!
Accione la pistola rociadora varias ces durante intervalos breves ra ventilar el sistema.

para arrancar el motor se ecesita mucha potencia, se ede facilitar quitando la lanza lverizadora y activando la stola de pulverización durante arranque.

4.2.2 Arranque de la hidrolimpiadora cuando está conectada a depósitos abiertos (modo de succión)

1. Antes de conectar la manguera de succión a la hidrolimpiadora, llene la manguera con agua.



2. Arranque la hidrolimpiadora.
3. Destrabe la pistola rociadora y acciónela.
4. Al usar esta máquina en el modo de succión, asegúrese primero de que se ha purgado el aire del sistema dejando funcionar la máquina, con la manguera de alta presión y la lanza rociadora desmontada, hasta que haya salido todo el aire. En algunos modelos que necesita para doblar la manguera de derivación y / o mover el acelerador del motor a la posición mínima para lograr suficiente succión

Durante descansos de trabajo de más de tres minutos, apague la hidrolimpiadora.

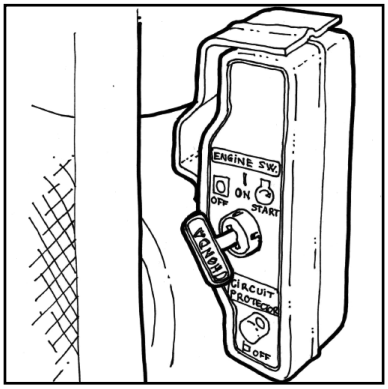
¡AVISO!
Para la succión automática desde un depósito, corriente de agua, o masa de agua similar, la manguera de entrada debe llenarse de agua antes de empezar. La altura de succión depende de la temperatura del agua. La altura máx. de succión (véase la sección 8.3 de los Datos técnicos) se alcanza con agua fría (hasta 8°C). Con agua a una temperatura de 60°C, la máquina debe estar al nivel del agua o por debajo del mismo.

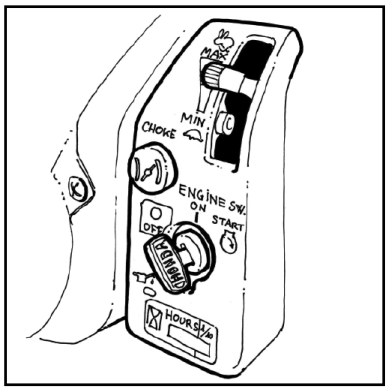
Si el agua que se desea succionar contiene partículas, debe instalarse un filtro de succión en el extremo de la manguera.

Si existe el riesgo de que se introduzca arenilla, se debe instalar un filtro de arena.

4.2.3 Encendido de la máquina

MC PE con arranque eléctrico

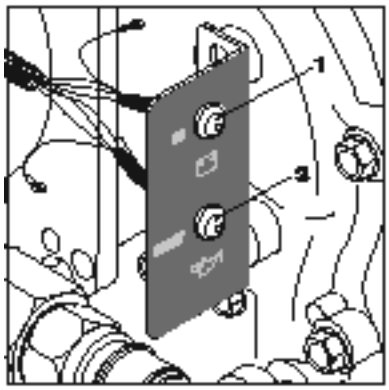


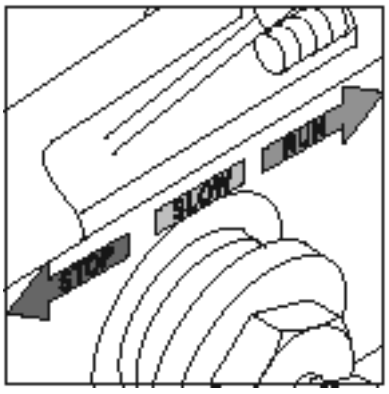


1. Arrancar el motor girando la llave (consultar el manual de funcionamiento del motor).
2. Comprobar que la palanca del acelerador se ajusta correctamente. Es necesario que esté en posición de funcionamiento.

Encendido de MC DE

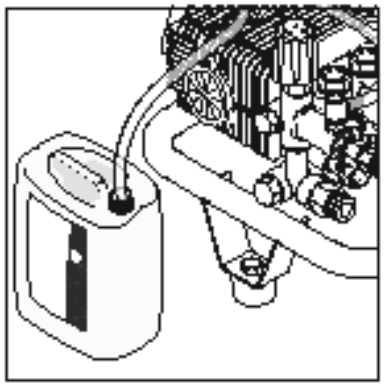
1. Encienda la máquina apretando el botón ON/ OFF. Se encenderán los indicadores luminosos de carga y aceite.





2. Mueva la palanca del regulador a la posición SLOW o RUN.
3. Apriete el botón de encendido hasta que la máquina arranque. Ahora se apagarán los indicadores luminosos de carga y aceite. De lo contrario, pare de inmediato la máquina y póngase en contacto con el departamento de reparaciones de Nifisk.
4. La máquina se puede arrancar tirando de la cuerda de arranque si la batería falla. Consulte el manual de Yanmar.

4.3 Uso de detergentes



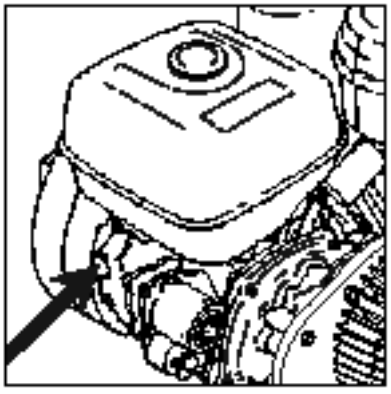
El detergente se puede introducir mediante un inyector de detergente.

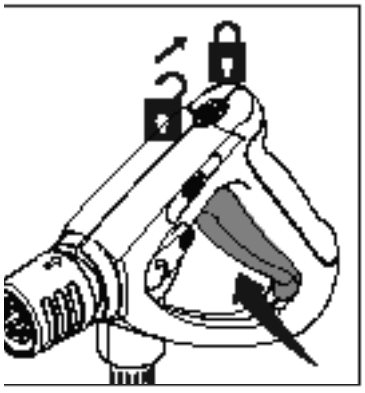
1. Diluya el detergente conforme a las instrucciones del fabricante.
2. Ajuste la presión en la lanza en el valor mínimo.

¡PRECAUCIÓN! Nunca permita que el detergente se seque sobre la superficie a limpiar, pues podría ocasionar daños.

5 Después de usar la hidrolimpiadora

5.1 Apague la hidrolimpiadora
a presión

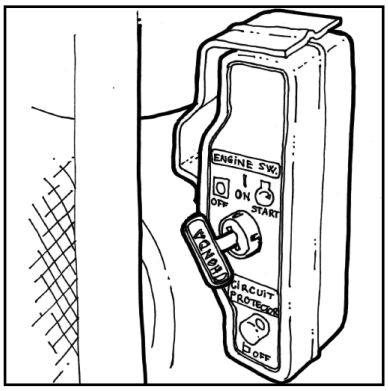


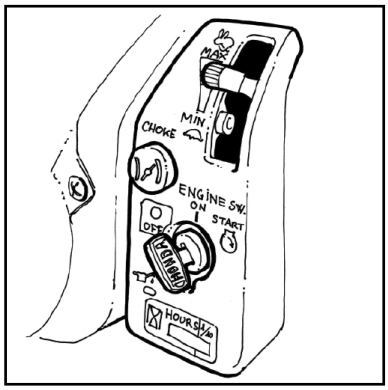


apague el motor.
Cierre el grifo.
Accione la pistola rociadora hasta que la hidrolimpiadora pierda la presión.
Retrabe el pestillo de seguridad.

EN DE FR NL **ES** DA NO SV FI

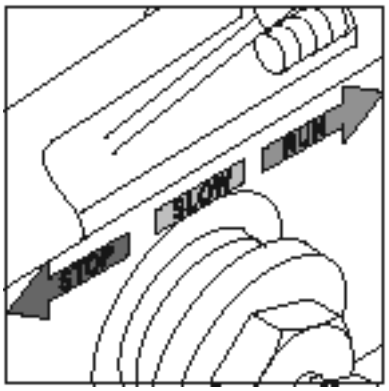
Desactivación de MC PE con arranque eléctrico

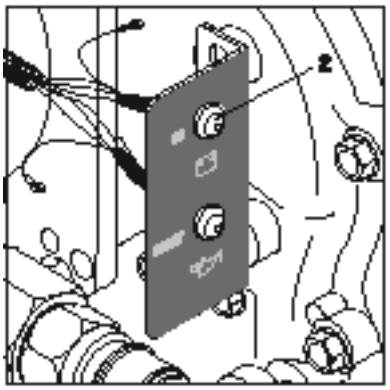




1. Pare la hidrolimpiadora moviendo la palanca del regulador a la posición STOP.
2. Cortar el contacto girando la llave a la posición de APAGADO.

Desactivación de MC DE





1. Pare la hidrolimpiadora moviendo la palanca del regulador a la posición STOP.
2. Apague la máquina apretando el botón ON/OFF. Los indicadores luminosos se apagarán.

5.2 Desconexión de las líneas de suministro

1. Cierre la llave de combustible.
2. Desprenda la manguera de agua de la hidrolimpiadora.

5.3 Almacenaje de la hidrolimpiadora (donde no se congele)

1. Guarde la hidrolimpiadora a presión en una habitación seca y sin peligro de que se congele.

¡IMPORTANTE!
Si la hidrolimpiadora de alta presión, se guarda en una habitación a temperaturas en torno o por debajo de los 0°C, se debe introducir líquido anticongelante de antemano en la bomba:

1. Desprenda la manguera de entrada de agua de la hidrolimpiadora.
2. Desprenda la lanza.
3. Arranque la hidrolimpiadora y vuélvala a apagar al cabo de un minuto como máximo.
4. Acople la manguera de succión a la entrada de agua de la hidrolimpiadora e introdúzcala en un depósito con líquido anticongelante.
5. Arranque la hidrolimpiadora.
6. Sostenga la pistola rociadora sobre el depósito de anticongelante y acciónela para empezar la succión del anticongelante.
7. Durante la succión, accione la pistola rociadora dos o tres veces.
8. Levante la manguera de succión del depósito de anticongelante y accione la pistola rociadora para bombear hacia fuera el anticongelante restante.
9. Apague la hidrolimpiadora.

6 Mantenimiento

6.1 Plan de mantenimiento

	semanalmente	cada seis meses o cada 500 horas de funcionamiento	según sea necesario
6.2.1 Limpiar el filtro de agua	●		
6.2.2 Limpiar la boquilla de alta presión			●
6.2.3 Comprobar el nivel de aceite	●		
6.2.4 Cambiar el aceite - **Nota:** La primera vez, al cabo de 50 horas		●	
6.2.5 Comprobar las correas (sólo las unidades accionadas por correa)		●	

El mantenimiento del motor se efectúa con arreglo a las instrucciones de manejo suministradas aparte por el proveedor del motor

6.2 Tareas de mantenimiento

6.2.1 Limpiar el filtro de agua

En la entrada de agua se ha colocado un filtro para impedir la entrada de partículas de gran tamaño en la bomba.

1. Desenrosque la tuerca de unión.
2. Desprenda el filtro y lávelo con agua. Si el filtro está dañado, recámbielo.
3. Apriete con suavidad la tuerca de unión para no dañar la junta de estanqueidad.

6.2.2 Limpiar la boquilla de alta presión

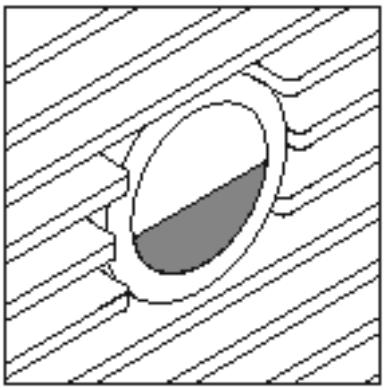
Una boquilla obstruida genera un exceso de presión en la bomba. Por lo tanto, se debe limpiar de inmediato.

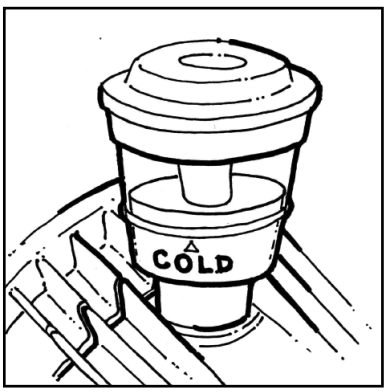
1. Apague la hidrolimpiadora.
2. Desprenda la lanza.
3. Limpie la boquilla con una aguja.
4. Lave con agua la lanza por el lado de la boquilla.

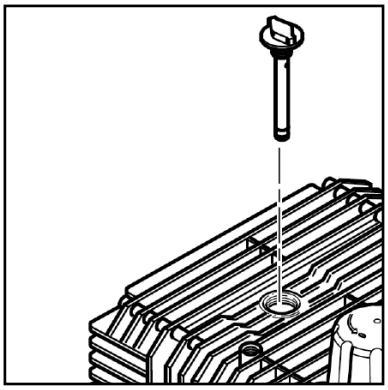
¡ADVERTENCIA!
Utilice la aguja de limpieza sólo después de haber desprendido la lanza rociadora.

¡AVISO!
El motor de combustible se para automáticamente si el nivel de aceite está bajo. Una vez añadido el aceite, se puede encender de nuevo el motor de gasolina (esto no es aplicable al modelo MC 2C-180/700 PE).

6.2.3 Comprobar el nivel de aceite (no se aplica a MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE)

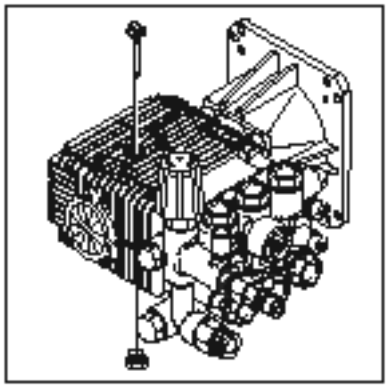


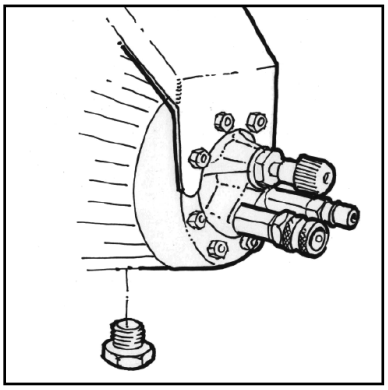


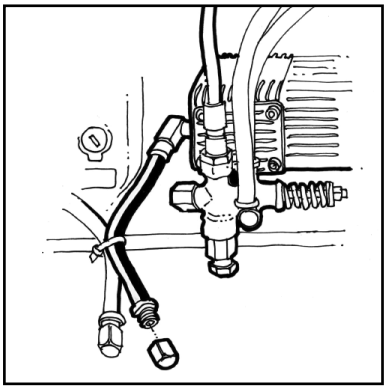


1. Compruebe que el nivel de aceite esté en el medio de la ventana de inspección de aceite, taza de aceite o varilla. Suba el nivel añadiendo aceite si es necesario (véase la sección 8.3 para averiguar el tipo de aceite).

6.2.4 Cambio del aceite de la bomba y del engranaje (no se aplica a MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE)

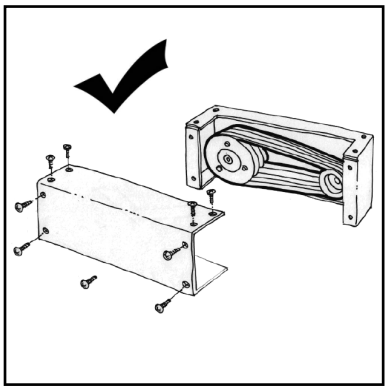


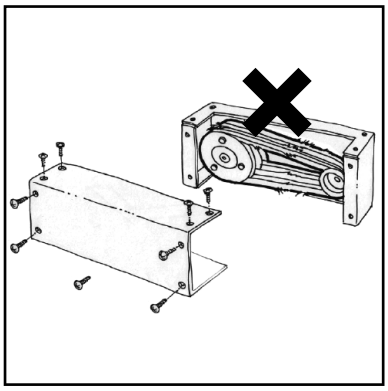


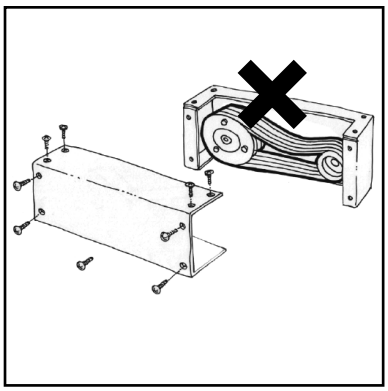


1. Antes de cambiar el aceite, deje que la hidrolimpiadora a presión se caliente.
2. Desenroscar/abrir los tapones/tapas en la parte superior e inferior de la bomba.
3. Coloque un contenedor apropiado (con una capacidad mínima de 1 L) para recoger el aceite drenado en conformidad con las normas vigentes.
4. Enrosque el tapón inferior de la bomba.
5. Llene la bomba con aceite limpio (véase la sección 8.3 para averiguar el tipo y la cantidad de aceite).
6. Compruebe el nivel de aceite (véase el apartado 6.2.3).

6.2.5 Comprobación de las correas en V







1. Retirar el cable de la bujía.
2. Desmontar la cubierta de las correas en V.
3. Comprobar que las correas no están dañadas ni les falta tensión.
4. Si es necesario, sustituir las correas.
5. Montar la cubierta.
6. Montar el cable de la bujía.

EN DE FR NL ES DA NO SV FI

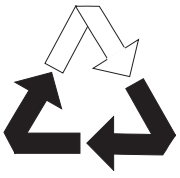
7 Resolución de problemas

Fallo	Causa	Remedio
Caída de presión	> Aire en el sistema	• Ventile el sistema accionando la pistola rociadora varias veces durante intervalos breves. En caso necesario, desmonte la lanza (véase la sección 4.2.2).
	> La boquilla de alta presión está obstruida/desgastada	• Limpie/recambie la boquilla de alta presión.
	> El control de la presión en la lanza no está correctamente ajustado	• Ajuste la presión de trabajo requerida.
	> La velocidad del motor es demasiado baja	• Póngase en contacto con el departamento de reparaciones de Nilfisk.
	> Calentar/soltar las correas	• Póngase en contacto con el departamento de reparaciones de Nilfisk.
Fluctuaciones de presión	> Falta de agua	• Abra el grifo.
	> Bomba/accesorios parcialmente congelados	• Descongele la máquina y los accesorios.
	> La manguera de entrada de agua es demasiado larga o su calibre es demasiado pequeño	• Utilice una manguera de entrada de agua del tamaño especificado.
	> Falta de agua causada por un filtro de agua obstruido	• Limpie el filtro de agua situado en la conexión de agua (¡nunca opere la máquina con el filtro de agua desmontado!)
	> Calentar/soltar las correas	• Póngase en contacto con el departamento de reparaciones de Nilfisk.
En el modo de succión	> Falta de agua debida a que no se ha observado la máxima altura de succión permisible	• Véase el capítulo 4.2.2.
	> Agua demasiado caliente	• Véase el capítulo 4.2.2.
	> La bomba chupa aire (esto sólo es posible en el modo de succión)	• Compruebe que la cámara de succión esté herméticamente cerrada. Repita la aireación.

Fallo	Causa	Remedio
Exceso de presión	> El regulador del motor es defectuoso (accesorio)	• No acelere tanto/ Póngase en contacto con el departamento de reparaciones de Nilfisk.
El motor no arranca	> Nivel de combustible bajo	• Abra la llave del combustible/Llene el depósito de combustible.
	> Nivel de aceite bajo en el motor	• Llene el depósito de aceite.
	> La bomba está bloqueada o congelada	• Descongele la máquina/ Póngase en contacto con el departamento de reparaciones de Nilfisk.
El motor se para	> Nivel de aceite bajo en el motor	• Llene el depósito de aceite.
	> Bajo nivel de aceite en la bomba (no se aplica a MC 2C-180/700 PE)	• Llene el depósito de aceite.
Cuando se usa un inyector de detergente	> El inyector está sucio o la manguera de succión está obstruida	• Limpie.
	> El depósito del detergente está vacío	• Llene el depósito del detergente.
	> El mando giratorio de la lanza no está ajustado en la posición de presión baja	• Ajuste la lanza en la posición de baja presión.

8 Más información

8.1 Reciclaje de la hidrolimpiadora a presión



Si desea desechar la hidrolimpiadora a presión, inutilícela antes

1. Desmonte la bujía de encendido.

La hidrolimpiadora a presión contiene materiales valiosos que deberían reciclarse. A tal efecto, póngase en contacto con su centro de reciclaje local. Si tiene alguna pregunta al respecto, sírvase ponerse en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor

más cercano.

8.2 Garantía

Este producto Nilfisk tiene una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra (debe presentarse el recibo de la compra) bajo las siguientes condiciones:

- que los defectos sean atribuíbles a fallos o defectos en los materiales o la manufactura. (La garantía no cubre el desgaste normal y la mala utilización).
- que no se han efectuado o intentado reparaciones por parte de personas ajenas al servicio técnico de Nilfisk.
- que sólo se han utilizado accesorios originales.
- que el producto no ha sido sometido a abusos tales como golpes, choques o congelación.
- que se han observado cuidadosamente las instrucciones del manual.

La garantía de reparación cubre el recambio de las piezas defectuosas, pero no cubre los gastos de envío y de empaquetamiento. Por lo demás, nos atenemos a la "Ley de venta de productos" de nuestro país.

Se cobrará cualquier reparación que se haya solicitado invocando **ilegítimamente** la garantía. (Es decir, las averías debidas a **causas** mencionadas en la sección **"7 Resolución de problemas"** del manual de instrucciones).

		MC 2C-180/700 PE	MC 3C-165/810 PE	MC 5M-240/870 PE	MC 5M-225/910 PE PLUS	MC 5M-250/1000 PE	MC 5M-250/1050 PE PLUS	MC 7P-220/1120 PE PLUS	MC 5M-195/1000 DE
Presión de trabajo	bar	180	165	240	225	250	250	220	195
Caudal de agua (máx.)	L/h	700	810	870	910	1000	1050	1120	1000
Caudal de agua Q IEC	L/h	650	750	800	840	930	1000	1010	950
Temperatura máx. del agua entrante	°C	60	60	60	60	60	60	60	70
Presión mín./máx. del agua entrante	bar	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10
Dimensiones (largo x ancho x alto)	mm	762 x 546 x 603	762 x 546 x 603	1041 x 546 x 635	1067 x 686 x 660	1041 x 546 x 635	1067 x 686 x 660	800 x 690 x 810	800 x 565 x 1010
Nivel de potencia acústica, LWA	dB(A)	95,1	93,2	91	90,8	93,2	93,4	91,9	105
Fuerza de propulsión	N	31,1	31,9	42,3	42,9	51,8	54,4	52,7	45
Altura de succión, imprimada (máx. a 8°C)	m	1,0	1,0	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	1,0
Cantidad de aceite en la bomba/engranajes	L	-	-	0,5	0,4	0,5	0,5	1,1	0,56/0,27
Cantidad de aceite en el motor	L	0,5	1	1	1	1	1	1	1,65
Tipo de aceite (motor/engranajes)		SAE 15-40							
Tipo de aceite (bomba)		SAE 15-40						Castrol Alphasyn 150	SAE 15-40
Vibraciones		< 2,5 m/s^2							

Nos reservamos el derecho a efectuar cambios.

EN DE FR NL ES DA NO SV FI

8.4 Declaración de conformidad

Nosotros,

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DINAMARCA

declaramos que el producto:

Producto	Descripción	Tipo
Alta de lavado a presión - Profesionales - Móvil	Gasolina / diesel impulsado	MC 5M *.* DE, PE, PE PLUS MC 2C */* PE MC 3C */* PE MC 7P */* PE PLUS

cumple las siguientes normas:

Id y versión	Título
EN 60335-1:2012+A11:2014	Aparatos electrodomésticos y similares - Seguridad - Parte 1: Requisitos generales
EN 60335-2-79:2012	Aparatos electrodomésticos y similares - Seguridad - Parte 2-79: Requisitos particulares para hidrolimpiadora de alta presión y limpiadores de vapor
EN 61000-6-1:2007	Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-1: Normas genéricas - Norma genérica de inmunidad en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera
EN 55012:2007+A1:2009	Vehículos, embarcaciones y dispositivos propulsados por motores de combustión interna. Características de las perturbaciones radioeléctricas. Límites y métodos de medición para la protección de receptores externos.
EN 50581:2012	Documentación técnica para evaluar productos eléctricos y electrónicos con respecto a la restricción de sustancias peligrosas

Siguiendo las disposiciones de:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE
Directiva sobre EMC 2004/108/CE
Directiva RoHS 2011/65/CE
Directiva 2000/14/CE sobre emisiones sonoras – Procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo V.

- Nivel de ruido medido: 77-92 dB(A)
- Nivel de ruido garantizado: 90-105 dB(A)

Hadsund 09-09-2015 Anton Soerensen
Senior Vice President – Global R&D

Lugar	Fecha	Nombre y título	Firma

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA
Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA
Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL
Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA
Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE
Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA
Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND
Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND
Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY
Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
www.nilfisk.com.au

NORWAY
Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU
Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA
Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE
Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA
Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA
WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
www.wap.com.za

SOUTH KOREA
Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN
Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND
Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN
Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND
Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY
Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES
Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

Nilfisk